

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ 認證證書 ◆ CERTIFICATE ◆ ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆



Industrie Service

# ZERTIFIKAT

## Schweißen von Schienenfahrzeugen und -fahrzeugteilen nach EN 15085-2

TÜV SÜD/15085/CL1/325/11/4

TÜV SÜD Industrie Service GmbH bescheinigt hiermit, dass der Schweißbetrieb

**Ammann AG**  
**Konstanzerstrasse 19**  
**8274 Tägerwilen**  
**Schweiz**

die Anforderungen  
für den Geltungsbereich nach

### EN 15085-2 Klassifikationsstufe CL1 im Tätigkeitsbereich P

in dem im Anhang angegebenen Umfang erfüllt.

Gültigkeit: 23.04.2022 bis 22.04.2025

München, 25.04.2022  
Ausstellungsort und -datum

Leitender Auditor: Dipl.-Ing. (FH) WEYL



**Zertifizierungsstelle**  
Werkstoff- und Schweißtechnik

*T. Sack*

Dipl.-Ing. SACK  
Vertreter des Leiters der Zertifizierungsstelle



EQ3123764

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80 686 München, Deutschland



TUV®

## Geltungsbereich zum Zertifikat

### Geltungsbereich:

Schweißprozess nach ISO 4063	Werkstoffgruppe nach CEN ISO/TR 15608	Abmessungen	Bemerkungen
135	1.2	t = 3 - 7 mm D ≥ 21 mm	FW (Rohr auf Blech) P: 12-50mm
	1.2	t = 3 - 24 mm D ≥ 150 mm	-
	3.1	t = 3 - 24 mm D ≥ 500 mm	-; S690 QL1
141	1.2	t = 3 - 7 mm D ≥ 21 mm	FW (Rohr auf Blech) P: 12-50mm
	8	t = 1.4 - 2.6 mm D ≥ 25 mm	BW
784	1.1/1.2	t ≥ 4 mm	M10

### Anwendungsgebiet:

- Neubau von Schienenfahrzeugen und deren Bauteile
- Komponenten für Fahrgestelle

### Verantwortliche

**Schweißaufsichtsperson(en):** Urs Dietrich, Stufe A (EWE) [extern] geb. am: 08.08.1959

**1. Vertreter:** Bruno Lorenzato, Stufe C (IWS) geb. am: 23.04.1965

### Weitere Vertreter:

-

### Bemerkungen:

Die Schweißaufsichtsperson Urs Dietrich ist berechtigt, im Rahmen des Geltungsbereiches dieses Zertifikates, Schweißer/Bediener nach den entsprechenden Normen zu prüfen.

**Register Nr.:** TÜV SÜD/15085/CL1/325/11/4

### Allgemeine Bestimmungen:

Es gilt die Prüf- und Zertifizierungsordnung der TÜV SÜD Gruppe in der jeweils aktuellen Fassung.

